

<b>VARNOSTNI LIST</b>  <b>Ime produkta:</b> <b>PIC SPORT GHIACCIO SPRAY</b>	Datum izdaje: 25.03.2003
	Datum revidirane izdaje: 02.11.2004

**1. IDENTIFIKACIJA PRIPRAVKA IN PODATKI O DOBAVITELJU**

Identifikacija pripravka: **PIC SPORT GHIACCIO SPRAY**  
 Uporaba pripravka: Hladilni sprej  
 Št. produkta:

<b>Ime:</b>	<b>Uvoznik:</b>	<b>Proizvajalec/dobavitelj:</b>
<b>Naslov:</b>	Prolat d.o.o.	TOSVAR Srl
<b>Telefon:</b>	Praproče 9	Ulica Del Lavoro 10
<b>Fax:</b>	8210 Trebnje	Pozzo d'Alba (MI), Italija
<b>Klic v sili:</b>	07 304 45 55	+39 02 90960289
	07 304 43 33	+39 02 90960289
	Posvetujte se z osebnim oz. dežurnim zdravnikom, le v primeru življenjske ogroženosti pokličite 112	

**2. SESTAVA S PODATKI O NEVARNIH SESTAVINAH:**

<b>Kemijski opis:</b>	Hladilni sprej				
<b>Kemijsko ime:</b>	<b>Konc. snovi:</b>	<b>EC št.</b>	<b>CAS št.</b>	<b>INDEKS št.</b>	<b>Simbol R stavki</b>
Plini iz predelave zemeljskega olja, utekočinjeni, sladkani;	95,9%	270-705-8	68476-86-8	649-203-00-1	F+; R12
Izopropil alkohol	2,05%	200-661-7	67-63-0	603-117-00-0	F,Xi; R11-36-67

**3. UGOTOVITVE O NEVARNIH LASTNOSTIH:****Opis nevarnosti:**

Zelo lahko vnetljivo.  
 Embalaža lahko eksplodira pri temperaturi višji od 50°C.

#### 4. UKREPI ZA PRVO POMOČ:

<b>Vdihavanje:</b>	Prizadeto osebo premestiti na svež zrak. Pri trajajočih težavah poiskati zdravniško pomoč.
<b>Stik s kožo:</b>	Proizvod ni nevaren pri stiku z kožo, če ga pršimo iz razdalje 25-30 cm. V obratnem primeru lahko pride do poškodb, ki nastanejo zaradi nizke temperature.
<b>Stik z očmi:</b>	Oči z odprtimi vekami spirati pod tekočo vodo najmanj 15 minut. Če draženje ne preneha, poiskati zdravniško pomoč.
<b>Zaužitje:</b>	Poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

#### 5. UKREPI OB POŽARU:

<b>Primerna gasilna sredstva:</b>	CO2 (ogljikov dioksid), pena, kemijski prah.
<b>Posebne nevarnosti ob gašenju požara:</b>	Povišana temperatura povzroča zvišanje tlaka v jeklenki, zaradi česar lahko eksplodira. Ostati v zavetju. Jeklenke izpostavljene ognju hladiti z vodo.
<b>Dodatna navodila:</b>	Pri gašenju uporabiti samostojen dihalni aparat. Nositi primerno zaščitno obleko in rokavice. V primeru požara je nujen nadzor okolice. Preprečiti iztekanje produktov gašenja v odvodne kanale.

#### 6. UKREPI OB NEZGODNIH IZPUSTIH:

<b>Osebni previdnostni ukrepi:</b>	Upoštevati osebne previdnostne ukrepe v poglavju 7 in 8. Ne kaditi. Zavarovati proizvod pred odprtim ognjem in električnimi iskrami.
<b>Ukrepi za zaščito okolja:</b>	Preprečiti izpust v kanalizacijo, vodna zajetja in podtalnico. Če pride do izlivanja v vodotoke, kanalizacijo ali v tla oziroma po vegetaciji je potrebno nemudoma obvestiti za to pristojne organe.
<b>Postopki za čiščenje/odstranjevanje:</b>	Če se zgodi poškodba aerosolne pločevinke, odstraniti vse virov vžiga. Razlitje absorbirati s peskom, zemljo ali drugim neaktivnim materialom ter odstraniti. Zbrani material hraniti v primernih zbiralnikih do odstranjevanja v skladu z veljavno zakonodajo. Poskrbite za prezračevanje prostorov.

#### 7. RAVNANJE Z NEVARNIM PRIPRAVKOM IN SKLADIŠČENJE:

<b>Navodilo za varno rokovanje:</b>	Hraniti ločeno od toplote in virov vžiga. Posoda je pod tlakom: zaščititi jo pred soncem, ne izpostavljati je temperaturam, višjim od 50°C. Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna. Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo. Preprečiti statično naelektrenje. Ne kaditi.
<b>Skladiščenje:</b>	Izdelek hraniti v originalni, tesno zaprti embalaži s primerno oznako in etiketo. Hraniti izven dosega otrok. Skladiščite v prostorih, primernih za vnetljive snovi. Ustrezno opremljeni skladiščni prostori (električna protieksplzivna napeljava, dvostransko

**VARNOSTNI LIST**  
**PIC SPORT GHIACCIO SPRAY**

Stran 3 / 5

Datum izdaje: 25.03.2003

Trgovsko ime:

**Posebni previdnostni ukrepi:**

zračenje, ustrezna protipožarna sredstva, strelvod).  
Upoštevati zakonske predpise glede skladiščenja in rokovanja.  
Preverjati poškodbe in puščanje embalaže in preprečiti razlitje.

**8. NADZOR NAD IZPOSTAVLJENOSTJO/VARNOST IN ZDRAVJE PRI DELU:**

**Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je potrebno upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

<b>Snov</b>	<b>CAS</b>	<b>Vrednost</b>
Plin iz predelave zemeljskega olja	68476-86-8	TWA = 1800 mg/l propan, 2350 mg/l isobutan+butan
Izopropil alkohol	67-63-0	MDK = 500 mg/m <sup>3</sup> (200 ppm)

**Tehnično zaščitni ukrepi:**

Zaščita dihal: Uporabiti zaščitno plinsko masko.  
Zaščita oči: Uporabite primerna zaščitna očala.  
Zaščita rok: Pri rokovanju z velikimi količinami uporabiti zaščitne neprepustne rokavice.  
Zaščita kože: Ni posebnih zahtev.

**9. FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI:**

**Videz:** Aerosol  
**Barva:** Brezbarven  
**Vonj:** Ni določen

<b>Sprememba stanja</b>	<b>Vrednost/Enota</b>	<b>Metoda</b>
pH:	-	-
Vnetljivost:	104°C (se nanaša na propan)	-
Samovnetljivost:	420°C	-
Tališče:	-	-
Plamenišče:	-	-
Oksidativne lastnosti:	Ni oksidativen	-
Eksplozivnost:	Jeklenka lahko eksplodira pri temperaturah višjih od 50°C	-
Specifična teža:	0,57 g/ml	-
Topnost:	Se delno meša z vodo	-
Notranji tlak pri 20°C:	3,5 bar	-
Notranji tlak pri 50°C:	8 bar	-
Meja eksplozivnosti pare v zraku:	Pod 1.8% nad 9.5%	-

#### 10. OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST:

<b>Pogoji, ki jih je potrebno preprečiti:</b>	Varovati pred toploto in viri vžiga. Pri stiku s plameni ali viri toplote višjimi od 50°C, jeklenka lahko eksplodira.
<b>Nezdružljive snovi:</b>	Ni nezdružljivosti z drugimi snovmi, če uporabljamo proizvod po navodilih.
<b>Nevarni produkti, ki nastajajo pri razgradnji:</b>	Niso znani.

#### 11. TOKSIKOLOŠKI PODATKI:

Mesto vnosa: inhalacija, stik s kožo in zaužitje.

**Stik z očmi:** Lahko povzroči rahlo draženje in otekanje.

**Stik s kožo:** Zelo poredko lahko pride do začasnega vnetja. Proizvod ni nevaren, če ga pršimo iz razdalje 25-30 cm. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb zaradi nizke temperature.

##### Podatki o toksičnosti:

##### izopropil alkohol

Akutna strupenost:

LD<sub>50</sub> (oralno, podgana) 4700-5500 mg/kg

Draženje kože (kunec) >12800

LD<sub>50</sub>(vdihavanje, podgana) 46-73 mg/l

**Dodatni toksikološki podatki:** Polnilo lahko povzroči dušenje ob visokih koncentracijah. Proizvod v plinskem stanju nima nobenega učinka na sluznico ali na kožo. Če pride proizvod v tekočem stanju v stik s kožo ali očmi, lahko povzroči poškodbe zaradi nizke temperature. Pršiti ga na kožo iz razdalje 25-30 cm. Ne pršiti ga na ranjeno kožo.

Karcinogenost:

Kemikalija ni karcinogena.

#### 12. EKOTOKSIKOLOŠKI PODATKI:

Preprečiti izpust produkta v podtalnico, tekoče vode, reke in jezera.  
Proizvod ne vsebuje sestavin, ki bi bile nevarne za ozonski sloj.

Izopropil alkohol: je lahko ekološko uničljiv, hlapen in vodotopen. Ni nevaren za vodne organizme.

### 13. ODSTRANJEVANJE:

**Dodatne informacije:** Uporabnik mora oddati prazno embalažo, ostanke neporabljenega sredstva ali sredstva, ki mu je potekel rok uporabnosti, pooblaščenemu zbiralcu ali odstranjevalcu nevarnih odpadkov. Ravnanje mora v skladu s pravilnikom o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo, o ravnanju z odpadki ter v skladu s pravilnikom o spremembah in dopolnitvah pravilnika o ravnanju z odpadki. Izdelek ni dovoljeno izliti v vodo, tla ali kanalizacijo.

**Šifra odpadka:** 16 05 05 plini v tlačnih posodah, ki niso zajeti v 16 05 04

### 14. TRANSPORTNI PODATKI:

Kopenski transport ADR/RID in GGVS/GGVE (mednarodni/znotraj države):

ADR/RID razred: 2, 5F  
Št. UN: 1950  
Pravilno tehnično ime: aerosoli, vnetljivi

Pomorski transport IMDG/GGVS:

IMDG/GGVS razred: 2, 5F  
UN št.: 1950  
Pravilno tehnično ime: aerosoli, vnetljivi

Zračni promet ICAO/IATA:

ICAO/IATA razred: 2, 5F  
UN številka: 1950  
Pravilno tehnično ime: aerosoli, vnetljivi

### 15. ZAKONSKO PREDPISANI PODATKI/PODATKI O PREDPISIH:

Označevanje je v skladu s Pravilnikoma o razvrščanju pakiranja in označevanju nevarnih snovi in pripravkov (Uradni list RS, št. 101/02):

**Nevarne snovi za etiketiranje:**

Plini iz predelave zemeljskega olja, utekočinjeni, sladkani, CAS: 68476-86-8, EC: 270-705-8; 95.9%  
Izopropil alkohol, CAS: 67-63-0, EC: 200-661-7; 2.05%

**Simbol nevarnosti in opis nevarnosti proizvoda:**

F+ Zelo lahko vnetljivo

**R stavki:**

R12 Zelo lahko vnetljivo.

**S stavki:**

S2 Hraniti izven dosega otrok.

S9 Posodo hraniti na dobro prezračenem mestu.

S16 Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred soncem, ne izpostavljajte je temperaturam, višjim od 50°C. Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna. Ne pršiti v odprt plamen ali žarčice telo. Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

**16. DRUGE INFORMACIJE:**

Ta izdaja varnostnega lista nadomešča vse predhodne izdaje. Podatki, navedeni v varnostnem listu so osnovani na trenutnih spoznanjih in ne predstavljajo nobenega zagotovila o lastnosti proizvoda. Uporabnik je odgovoren za upoštevanje vseh potrebnih zakonskih določb glede rokovanja s produktom. Služi kot vodilo o zdravstvenih, varnostnih in ekoloških vplivih produkta in ni namenjen kot garancija za tehnične karakteristike ali možnosti drugačne uporabe.

Simboli in R stavki v drugi točki varnostnega lista:

Xi Dražilno

F Lahko vnetljivo

R11 Lahko vnetljivo.

R36 Draži oči.

R67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

**PIC SPORT GHIACCIO SPRAY**  
**HLADILNI SPREJ**

Deluje hladino.  
 Hitro ublaži bolečine in prepreči otekanje.  
 Uporabljamo ga pri udarcih, pri pretegnih mišic, ranih oteklinah, pri rano snetihgjenih kostnih vezeh, kit in za steniški komolecx. V primeru lažjih poškodb lahko nadaljujemo s športnimi aktivnostmi.  
 Navodila za uporabo: Sprej pršite na razdalji 25 cm od poškodovanega mesta, ne več kot 5 sekund. Po potrebi postopek ponovite.  
 Proizvod ne sme priti v stik z nogo, brazgotino in sluznico. Če poškodoba ne mine se posvetujte z zdravnikom.  
 Vsebuje: potani plin, CAS: 68476-86-8, 96.9%  
 Izopropil alkohol, CAS: 67-63-0, 2.05%

F+

Zelo lahko vnetljivo  
 Hraniti leven dosaga  
 otrok. Posoda hraniti na  
 dobro prezravanem  
 mestu. Ne vdihavati in  
 ne pršiti proizvoda v oči.  
 Posoda je pod tlakom:  
 zaščite jo pred soncem,  
 ne izpostavljajte je  
 temperaturam, višjim od  
 50°C. Ne preukrnjajte ali  
 sežgajte je nRi, ko je  
 prazna. Ne pršiti v odprt plamen ali žareče telo.  
 Hraniti ločeno od virov vžiga-ne kaditi.

**ZELO LAHKO  
 VNETLJIVO**

Izvoznik: Prolet d.o.o., Praproče 9,  
 8210 Trebnje, Tel.: (07) 30 44 555  
 Proizvajalec: Tosvar, Italija

Vsebina: 150ml